

Enhorabuena por haber seleccionado este reloj CASIO.

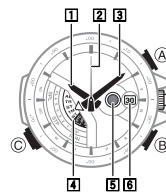
- Tenga en cuenta que las ilustraciones del producto que figuran en este manual son sólo para fines de referencia, por lo tanto, podrán diferir ligeramente del producto real.

Este reloj no tiene un código de ciudad que corresponda con el desfase de UTC de -3,5 horas. Debido a ello, la función de indicación de hora atómica radiocontrolada no visualizará la hora correcta para Newfoundland, Canadá.

S-1

Tenga presente que CASIO COMPUTER CO., LTD no será de ninguna forma responsable por ningún daño o pérdida, sufridas por usted o terceros, provocadas por el uso de este producto o su mal funcionamiento.

## Acerca de este manual



Las operaciones descritas en este manual se ejecutan con la corona del reloj y con los tres botones indicados por las letras A, B y C.

### Manecillas e indicadores

- 1 Manecilla de la hora
- 2 Manecilla de segundos
- 3 Manecilla de minutos
- 4 Disco de modo: Gira para indicar el modo actual y otros datos.
- 5 Señal del cronógrafo
- 6 Día

Esta Guía del usuario utiliza los números mostrados arriba para identificar las distintas manecillas e indicadores del reloj.

S-2

S-3

## Uso de la corona

La corona de este reloj consta de una parte de botón y otra de anillo. El botón y el anillo de la corona le permiten realizar diversas operaciones con la corona.

### Bloqueo de la corona



Para bloquear la corona, presione la parte de anillo hasta su tope mientras hace girar el anillo hacia afuera hasta que quede relativamente apretado. Mientras la corona está correctamente bloqueada, las únicas operaciones posibles con la corona son, la de presionar el botón de la corona y la de desbloquear la corona.

#### ¡Importante!

- Presione el anillo mientras lo hace girar lentamente. Usted notará que se está atornillando firmemente en su lugar.
- La corona debe mantenerse bloqueada durante el uso diario habitual. Si deja la corona desenroscada se corre el riesgo de que se ejecute una operación involuntaria o que se ocasionen daños como consecuencia de un impacto.

S-4

S-5

- Tenga en cuenta que si hace girar el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

### Desbloqueo de la corona



Haga girar la parte de anillo de la corona hacia dentro hasta aflojarla por completo.

### Cómo presionar el botón de la corona



El botón de la corona puede presionarse mientras la corona esté bloqueada.

### Cómo extraer la corona



Después de desbloquear la corona, sujete el anillo y extraiga la corona.

### Cómo girar la corona



Con la corona extraída, sujete el anillo y gire la corona hacia dentro para mover las manecillas del reloj. El desplazamiento rápido de las manecillas también es posible mediante los siguientes pasos. Tenga en cuenta que el desplazamiento rápido consta de dos etapas (el desplazamiento rápido 2 es más rápido).

- Utilice el desplazamiento rápido 2 cuando cambie el ajuste de la manecilla de minutos en el modo de indicación de la hora, modo del temporizador y modo de alarma.

S-6

S-7

### Desplazamiento rápido 1



Con la corona extraída, gírela rápidamente dos vueltas hacia afuera.

### Desplazamiento rápido 2



Después de iniciarse el desplazamiento rápido 1, gire rápidamente la corona dos vueltas más hacia afuera.

### Cómo cancelar el desplazamiento rápido



Gire la corona hacia dentro o presione cualquier botón.

### Nota

- El movimiento rápido de las manecillas puede utilizarse para configurar los ajustes de la hora en el modo de indicación de la hora, modo de alarma o modo de temporizador de cuenta regresiva, o cuando ajuste las posiciones iniciales de las manecillas.

### Cómo introducir la corona



Presione suavemente el botón de la corona para volver a introducir la corona.

#### ¡Importante!

- Para prevenir una operación involuntaria, la presión del botón de la corona se deshabilita automáticamente por unos ocho segundos después de volver a introducir la corona. Se rehabilitará unos ocho segundos después.

S-8

### Nota

- Si no realiza ninguna operación durante más de tres minutos después de haber extraído la corona, las operaciones de la corona se deshabilitan automáticamente. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más para que se rehabiliten las operaciones de la corona.

### Cómo deshabilitar el cambio de modo con el botón de la corona

Para que el reloj no cambie de modo al presionar el botón de la corona, realice lo siguiente. Esto permite evitar los cambios accidentales de modo mientras lleva puesto el reloj.

#### Para deshabilitar el cambio de modo con el botón de la corona

1. Mantenga presionado el botón de la corona durante al menos dos segundos hasta que el reloj emita señales acústicas y luego presione (A).
  - Esto hace que la **manecilla de segundos** 2 se desplace hasta la posición de las 3.
2. Suelte ambos botones.
  - El reloj vuelve a la indicación normal de la hora.

S-9

- Si presiona el botón de la corona mientras se encuentra deshabilitado el cambio de modo con el botón de la corona, la **manecilla de segundos** [2] se desplazará a la posición de las 3 horas. Al soltar el botón de la corona, la **manecilla de segundos** [2] volverá a la indicación normal de la hora.

**Para volver a habilitar el cambio de modo con el botón de la corona**  
Mantenga presionado el botón de la corona mientras presiona [A].

S-10

## 2. Verifique los ajustes de la ciudad local y del horario de verano (DST).

Utilice el procedimiento descrito en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-48) para configurar los ajustes de su ciudad local y del horario de verano.

### ¡Importante!

La correcta recepción de la señal de calibración de hora depende de la exactitud de los ajustes de la ciudad local, hora y fecha en el modo de indicación de la hora. Asegúrese de configurar correctamente estos ajustes.

## 3. Ajuste la hora actual.

- **Para ajustar la hora mediante una señal de calibración de hora**  
Consulte "Preparativos para una operación de recepción" (página S-31).
- **Para ajustar la hora manualmente**  
Consulte "Configuración manual de los ajustes de hora y fecha actuales" (página S-58).

### El reloj ya está listo para su uso.

- Para obtener detalles acerca de la función de indicación de hora radiocontrolada del reloj, consulte "Indicación de la hora atómica radiocontrolada" (página S-25).

S-12

- S-43 Para determinar el modo actual del reloj
- S-43 Para volver al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo
- S-44 Para seleccionar un modo
- S-47 Indicación de la hora
- S-48 Configuración de los ajustes de la ciudad local
  - S-48 Para configurar los ajustes de la ciudad local
  - S-54 Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano
  - S-56 Para cambiar manualmente el ajuste de horario estándar/horario de verano de la calibración de señal horaria
- S-58 Configuración manual de los ajustes de hora y fecha actuales
  - S-58 Para cambiar manualmente el ajuste de la hora actual
  - S-62 Para especificar el horario estándar o el horario de verano (DST) para una ciudad
- S-66 Uso del cronómetro (modo de fracción del cronómetro)

S-14

- S-86 Para activar o desactivar la alarma
- S-86 Para detener la alarma
- S-87 Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente
  - S-88 Para ver la hora en otra zona horaria
  - S-90 Para verificar si una zona horaria es AM o PM
  - S-90 Para especificar el horario estándar o el horario de verano (DST) para una ciudad
- S-92 Ajuste de las posiciones iniciales
  - S-93 Para ajustar las posiciones iniciales
- S-97 Solución de problemas
- S-109 Especificaciones

S-16

### ¡Advertencia!

El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a una luz brillante para cargarlo. Manipule con cuidado el reloj para no quemarse. El reloj podrá ponerse muy caliente si lo deja expuesto a las siguientes condiciones durante un tiempo prolongado.

- Sobre el salpicadero de un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol
- Demasiado cerca de una lámpara incandescente
- Bajo la luz directa del sol

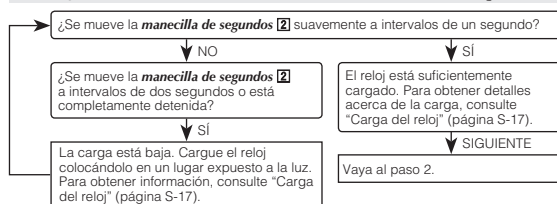
### ¡Importante!

- Cuando guarde el reloj por un tiempo prolongado, elija un lugar expuesto normalmente a una luz brillante. Esto le ayudará a asegurarse de que la carga no se agote.
- Si guarda el reloj por un tiempo prolongado en lugares sin luz o lo lleva puesto de tal modo que se bloquee su exposición a la luz, podría quedarse sin energía. En lo posible, asegúrese de mantener el reloj expuesto a una luz brillante.

S-18

## Puntos de verificación antes de utilizar el reloj

1. Presione y mantenga presionado el botón de la corona (sin desbloquearla) por lo menos durante dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora y, a continuación, observe el movimiento de la **manecilla de segundos** [2].



S-11

## Contenido

- S-3 Acerca de este manual
- S-4 Uso de la corona
  - S-9 Para deshabilitar el cambio de modo con el botón de la corona
  - S-10 Para volver a habilitar el cambio de modo con el botón de la corona
- S-11 Puntos de verificación antes de utilizar el reloj
- S-17 Carga del reloj
  - S-24 Para salir del modo inactivo
- S-25 Indicación de la hora atómica radiocontrolada
  - S-31 Preparativos para una operación de recepción
  - S-35 Para realizar la recepción manual
  - S-37 Para verificar el resultado de la última operación de recepción
- S-40 Guía de referencia de los modos

S-13

- S-68 Para realizar una medición de tiempo transcurrido
- S-68 Para realizar una operación del tiempo transcurrido
- S-68 Para poner en pausa un tiempo fraccionado
- S-72 Uso del cronómetro (modo de vueltas del cronómetro)
  - S-73 Para ingresar y salir del modo de vueltas del cronómetro
  - S-74 Para realizar una operación del tiempo transcurrido
  - S-74 Para realizar una medición del tiempo de vuelta
  - S-75 Para llamar los datos de la vuelta
- S-76 Uso del temporizador de cuenta regresiva
  - S-77 Para especificar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva
  - S-79 Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva
  - S-81 Para detener la alarma
- S-82 Uso de la alarma
  - S-83 Para cambiar el ajuste de la hora de alarma
  - S-86 Para comprobar el ajuste AM/PM de la alarma

S-15

## Carga del reloj

La esfera del reloj consiste en un panel solar que genera energía a partir de la luz. La energía eléctrica generada carga la pila recargable incorporada que alimenta las funciones del reloj. El reloj se carga cada vez que sea expuesto a la luz.

### Guía para la carga



Cuando no lleve el reloj puesto, asegúrese de dejarlo en un lugar expuesto a la luz.

- Para obtener una carga óptima, procure dejar el reloj expuesto a una luz lo más intensa posible.

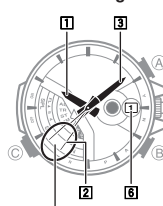


Cuando lleve puesto el reloj, asegúrese de que su manga no bloquee la luz que incide sobre la esfera.

- El reloj podrá ingresar al modo inactivo (página S-23) aunque la esfera esté sólo parcialmente cubierta por la manga.

S-17

## Niveles de carga



Se mueve a intervalos de dos segundos.

Para tener una idea del nivel de carga del reloj, observe el movimiento de la **manecilla de segundos** [2] en el modo de indicación de la hora.

- Si la **manecilla de segundos** [2] se mueve normalmente a intervalos de un segundo, la carga está en el Nivel 1.
- Si la **manecilla de segundos** [2] se mueve a intervalos de dos segundos, la energía está en el Nivel 2, o sea a un nivel muy bajo. Exponga el reloj a la luz lo antes posible para cargarlo.

S-19

Nivel	Movimiento de la manecilla	Estado de las funciones
1	Normal.	Todas las funciones habilitadas
2	<b>Manecilla de segundos [2]</b> moviéndose a intervalos de dos segundos. El <b>día [6]</b> cambia a <b>1</b> (posición inicial).	Señal acústica, recepción de la señal de calibración de hora y operación del temporizador de cuenta regresiva deshabilitados
3	<b>Manecilla de segundos [2]</b> detenida. <b>Manecilla de la hora [1]</b> y <b>manecilla de minutos [3]</b> detenidas en las 12 horas.	Todas las funciones deshabilitadas

• Cuando la energía desciende al Nivel 3, se deshabilitarán todas las funciones, pero el reloj continuará marcando la hora internamente durante aproximadamente una semana. Una recarga suficiente de la pila durante este periodo permitirá que las manecillas analógicas se desplacen automáticamente al ajuste correcto y que se reanuden las funciones clásicas del reloj. Al cabo de una semana, se borrarán todos los ajustes (incluyendo la indicación de la hora). La recarga de la pila repositionará todos los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica.

S-20

## Tiempos de carga

Nivel de exposición (brillo)	Operación diaria *1	Cambio de nivel *2		
		Nivel 3	Nivel 2	Nivel 1
Luz solar exterior (50.000 lux)	8 minutos	2 horas	23 horas	
Luz solar proveniente de una ventana (10.000 lux)	30 minutos	6 horas	87 horas	
Luz solar proveniente de una ventana en un día nublado (5.000 lux)	48 minutos	9 horas	140 horas	
Iluminación fluorescente interior (500 lux)	8 horas	94 horas	---	

\* 1 Exposición aproximada requerida cada día para generar energía suficiente para las operaciones diarias normales.

\* 2 Exposición aproximada para aumentar la energía en un nivel.

• Los tiempos precitados son sólo para fines de referencia. Los tiempos reales dependen de las condiciones de iluminación.

S-22

- El reloj no ingresará al modo inactivo entre las 6:00 AM y las 9:59 PM. Sin embargo, si el reloj ya está en modo inactivo al llegar las 6:00 AM, permanecerá en modo inactivo.
- El reloj no ingresará al modo inactivo mientras está en el modo de fracción del cronómetro, modo de vueltas del cronómetro o modo de temporizador de cuenta regresiva.

### Para salir del modo inactivo

Lleve el reloj a un lugar bien iluminado, presione cualquier botón, o accione la corona (presionar, extraer, girar).

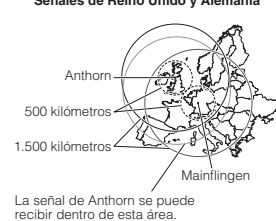
S-24

Si el ajuste del código de su ciudad local es:	El reloj puede recibir la señal desde el transmisor situado en:
LON (LONDON), PAR (PARIS), ATH (ATHENS)	Anthorn (Inglaterra), Mainflingen (Alemania)
HKG (HONG KONG)	Ciudad de Shangqiu (China)
TYO (TOKYO)	Fukushima (Japón), Fukuoka/Saga (Japón)
HNL (HONOLULU), ANC (ANCHORAGE), LAX (LOS ANGELES), DEN (DENVER), CHI (CHICAGO), NYC (NEW YORK)	Fort Collins, Colorado (Estados Unidos)

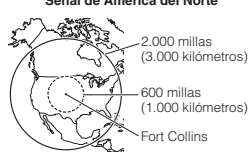
S-26

## Rangos de recepción aproximados

### Señales de Reino Unido y Alemania



### Señal de América del Norte



S-28

• Poco tiempo después de exponer el reloj a la luz después de agotarse la carga de la pila, la **manecilla de segundos [2]** se moverá en sentido antihorario hasta detenerse en la posición de 57 segundos de la esfera. Esto significa que se ha iniciado la carga. Consulte la página S-22 para obtener información sobre los tiempos de carga requeridos.

## Modo de recuperación de energía

El reloj está diseñado de manera que siempre que la energía disminuya por debajo de un determinado nivel debido al uso excesivo del tono de alarma en un tiempo breve, ingrese al modo de recuperación de energía durante el cual se desactivará temporalmente la operación de las manecillas. Tenga en cuenta que todas las operaciones se deshabilitan mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía.

En cuanto se recupere la energía, las manecillas se desplazarán a las posiciones correctas y el reloj reanudará el funcionamiento normal (en aproximadamente 15 minutos). Si deja el reloj expuesto a la luz, se acelerará el proceso de recuperación de energía.

S-21

• Para obtener detalles sobre el tiempo de funcionamiento y las condiciones diarias de funcionamiento, vea la sección "Fuente de alimentación" de las especificaciones (página S-111).

## Ahorro de energía

El ahorro de energía ingresa automáticamente al modo inactivo cada vez que deja el reloj en la oscuridad durante un cierto tiempo. En la tabla siguiente se indica el efecto del ahorro de energía en las funciones del reloj.

• De hecho, el modo inactivo consta de dos fases: "manecilla de segundos en reposo" y "funciones en modo inactivo".

Tiempo transcurrido en la oscuridad	Funcionamiento
60 a 70 minutos (manecilla de segundos en reposo)	Sólo se detiene la <b>manecilla de segundos [2]</b> , todas las demás funciones habilitadas
6 ó 7 días (funciones en modo inactivo)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Todas las funciones, incluyendo la indicación de la hora analógica, están deshabilitadas</li> <li>• Modo de hora mundial detenido en el momento en que la hora del modo de indicación de la hora marca 0:00.</li> </ul>

S-23

## Indicación de la hora atómica radiocontrolada

Este reloj recibe una señal de calibración de hora y actualiza el ajuste de la hora de acuerdo con dicha señal. Sin embargo, cuando utilice el reloj fuera de las áreas de alcance de las señales de calibración de hora, deberá realizar los ajustes manualmente, según se requiera. Para obtener más información, consulte "Configuración manual de los ajustes de hora y fecha actuales" (página S-58).

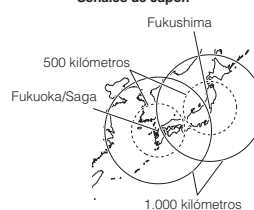
Esta sección explica la manera en que el reloj actualiza los ajustes de hora cuando el código de ciudad seleccionado como ciudad local está en Japón, América del Norte, Europa, o China, y es uno que admite la recepción de la señal de calibración de hora.

### ¡Importante!

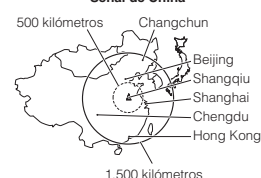
- Las áreas cubiertas por **HNL (HONOLULU)** y **ANC (ANCHORAGE)** están demasiado alejadas de los transmisores de la señal de calibración, por lo que ciertas condiciones pueden causar problemas de recepción.
- Cuando se selecciona **HNL (HONOLULU)** o **HKG (HONG KONG)** como ciudad local, solamente la hora y fecha se ajustan mediante la señal de calibración de hora. Si es necesario, deberá cambiar manualmente entre horario estándar y horario de verano (DST). Para obtener información sobre cómo proceder, consulte "Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano" (página S-54).

S-25

### Señales de Japón



### Señal de China



S-29

- Aún cuando el reloj se encuentre dentro del rango de recepción de un transmisor, la recepción de la señal podría resultar imposible debido a los efectos de los perfiles geográficos, estructuras, clima, estación del año, hora del día, interferencias de radio, etc. Tenga en cuenta que, como la señal se debilita a distancias de aproximadamente 500 kilómetros, los efectos de las condiciones mencionadas anteriormente se hacen incluso más evidentes.
- La recepción de la señal podría ser imposible en las distancias indicadas a continuación durante ciertas épocas del año u horas del día. Las interferencias de radio también podrán ocasionar problemas con la recepción.
  - Transmisores de Mainflingen (Alemania) o Anthorn (Inglaterra): 500 kilómetros (310 millas)
  - Transmisor de Fort Collins (Estados Unidos): 600 millas (1.000 kilómetros)
  - Transmisores de Fukushima o Fukuoka/Saga (Japón): 500 kilómetros (310 millas)
  - Transmisor de Shangqiu (China): 500 kilómetros (310 millas)
- A diciembre de 2010, China no se rige por el horario de verano (DST). Si algún día China llegara a registrarse por el horario de verano, es posible que algunas funciones de este reloj dejen de funcionar correctamente.

- El reloj podrá indicar una hora incorrecta cuando lo utilice en un país cuya señal de calibración de la hora sea distinta de los países con los que es compatible, debido a la aplicación local del horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), etc.

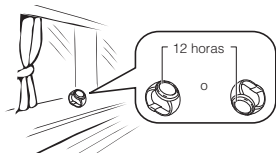
### Preparativos para una operación de recepción

1. Asegúrese de que el reloj esté en el modo de indicación de la hora. Si no es así, presione y mantenga presionada la corona durante al menos dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora.

S-30

S-31

### 2. Coloque el reloj en un lugar con buena recepción de la señal.



- Coloque el reloj tal como se muestra en la ilustración, con el lado de las 12 horas dirigido hacia una ventana. Asegúrese de que no hayan objetos de metal en las cercanías.
- La recepción de la señal normalmente es mejor por la noche.
- La operación de recepción tarda de dos a siete minutos, pero en algunos casos puede tardar hasta 14 minutos. Tenga la precaución de no realizar ninguna operación con los botones ni de mover el reloj durante este lapso de tiempo.

- La recepción de la señal puede ser difícil e incluso imposible en las siguientes condiciones.



- Dentro de edificios o entre ellos
- Dentro de un vehículo
- Cerca de aparatos electrodomésticos, equipos electrónicos de oficina o un teléfono móvil
- Cerca de una obra en construcción, aeropuerto u otras fuentes de ruido eléctrico
- Cerca de líneas de alta tensión
- Entre montañas o detrás de las mismas

S-32

S-33

### 3. El paso a seguir depende de que se utilice recepción automática o recepción manual.

- Recepción automática: Deje el reloj durante toda la noche en la ubicación seleccionada en el paso 2. Para obtener detalles, consulte "Recepción automática" en la página S-34.
- Recepción manual: Realice la operación descrita en "Para realizar la recepción manual" en la página S-35.

#### Recepción automática

- Con la recepción automática, el reloj realizará una operación de recepción automática hasta seis veces por día (hasta cinco veces para la señal de calibración de China) entre las horas comprendidas entre la medianoche y las 5 a.m. (de acuerdo con la hora del modo de indicación de la hora). Cuando una operación de recepción resulte exitosa, no se realizará ninguna otra operación de recepción para ese día.

- Al llegar a una hora de calibración, el reloj realizará la operación de recepción sólo si está en el modo de indicación de la hora. La operación de recepción no se realizará si llega una hora de calibración mientras usted está configurando los ajustes.

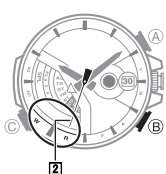
#### Para realizar la recepción manual

1. En el modo de indicación de la hora (página S-47), mantenga presionado **(B)** (durante aproximadamente dos segundos) mientras la **manecilla de segundos (2)** realiza la siguiente secuencia.
  - Se desplaza a **Y (o YES)** (en algunos modelos) o **N (NO)** para indicar el resultado de la última recepción de la señal, luego a **R (READY)**.

S-34

S-35

### 2. La manecilla de segundos (2) indica las operaciones que está realizando el reloj actualmente.



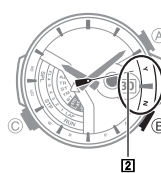
Cuando la manecilla de segundos (2) indica:	Significa que:
R (READY)	El reloj está preparado para la recepción.
W (WORK)	La recepción está en proceso.
Y (YES)	La recepción se completó exitosamente.
N (NO)	La recepción fracasó por algún motivo.

- Si la recepción de la señal es inestable, la **manecilla de segundos (2)** podría moverse entre **W (WORK)** y **R (READY)**.
- Cuando se haya recibido la señal satisfactoriamente, el reloj efectuará la puesta en hora de conformidad y luego reanudará la indicación normal de la hora. Si la recepción de la señal fracasa, no se realizará la puesta en hora.

#### Nota

- Para interrumpir una operación de recepción y volver al modo de indicación de la hora, presione cualquier botón.

#### Para verificar el resultado de la última operación de recepción



Presione **(B)** en el modo de indicación de la hora.

- La **manecilla de segundos (2)** se desplazará a **Y (YES)** durante aproximadamente un segundo si la última operación de recepción ha sido exitosa, o a **N (NO)** si no lo ha sido. Posteriormente, se reanudarán las funciones clásicas del reloj.
- Puede volver manualmente al modo de indicación de la hora presionando **(B)** mientras la **manecilla de segundos (2)** señala **Y (YES)** o **N (NO)**.

S-36

S-37

#### Nota

- La **manecilla de segundos (2)** indicará **N (NO)** si usted ha ajustado manualmente la hora o fecha desde la última operación de recepción.

#### Precauciones sobre la indicación de la hora atómica radiocontrolada

- Una carga electrostática fuerte puede ocasionar un error en el ajuste de la hora.
- Aunque la operación de recepción haya sido exitosa, ciertas condiciones pueden hacer que el ajuste de la hora presente una inexactitud de hasta un segundo.
- El reloj está diseñado para que actualice automáticamente la fecha y el día de la semana para el período comprendido entre el 1 de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2099. La actualización de la fecha mediante la recepción de la señal dejará de realizarse a partir del 1 de enero de 2100.
- Si usted se encuentra en una zona donde la recepción de la señal es imposible, el reloj seguirá funcionando con la precisión indicada en las "Especificaciones" (página S-109).

- La operación de recepción se deshabilita bajo cualquiera de las siguientes condiciones.
  - Mientras la energía está en el Nivel 2 o inferior (página S-19)
  - Mientras el reloj está en el modo de recuperación de energía (página S-21)
  - Mientras el reloj está en el modo inactivo de funciones (ahorro de energía, página S-23)
  - Mientras se está realizando una operación de cuenta regresiva (página S-76)
- La operación de recepción se cancela si suena una alarma mientras está en proceso.

S-38

S-39

## Guía de referencia de los modos

Su reloj tiene seis "modos". El modo a seleccionar depende de lo que desee hacer.

Para:	Ingrese a este modo:	Vea:
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ver la hora actual de su ciudad local y en una de 29 ciudades del mundo</li> <li>Ver la fecha actual en la ciudad local</li> <li>Configurar los ajustes de la ciudad local y horario de verano (DST)</li> <li>Realizar una operación de recepción de calibración de hora</li> <li>Configurar manualmente los ajustes de hora y fecha</li> </ul>	Modo de indicación de la hora	S-47
Medir el tiempo transcurrido y los tiempos fraccionados	Modo de fracción del cronómetro (medición de la fracción)	S-66
Medir el tiempo transcurrido y los tiempos de las vueltas, y llamar los tiempos de las vueltas	Modo de vueltas del cronómetro (medición de la vuelta)	S-72

S-40

S-41

### Puntero de fracción

El puntero de fracción se encuentra marcado en el **disco de modo** [4]. Cada vez que se ingresa al modo de fracción del cronómetro (página S-66), se indicará el estado actual de la operación del cronómetro. Mientras se está ejecutando una operación normal de medición de tiempo transcurrido con el cronómetro, el puntero de fracción apuntará a RUN. Cuando se indique un tiempo fraccionado mediante las manecillas (que se encuentran temporalmente detenidas), el puntero de fracción señalará SPL. Si detiene la operación de medición del tiempo transcurrido, el puntero de fracción se desplazará a STP (detención).

### Puntero de vuelta

El puntero de vuelta se encuentra marcado en el **disco de modo** [4]. Cada vez que se presiona [B] para realizar la medición del tiempo de vuelta en el modo de cronómetro, el **disco de modo** [4] girará para que el puntero de vuelta señale el número de la vuelta actual (1 a 5). Si el número de la vuelta actual es mayor que 5, el puntero de vuelta apuntará a ▶.

S-42

S-43

### Para seleccionar un modo

Cada vez que se presiona el botón de la corona, los modos se muestran consecutivamente en la secuencia indicada a continuación. El **disco de modo** [4] gira y el puntero de modo indica el modo seleccionado. El movimiento del **disco de modo** [4] puede hacer que las manecillas del reloj se muevan ligeramente. Esto se debe a un ajuste fino de las posiciones de las manecillas y no es ningún signo de anomalía.

S-44

S-45

Para:	Ingrese a este modo:	Vea:
Usar el temporizador de cuenta regresiva	Modo de temporizador de cuenta regresiva	S-76
Ajustar una hora de alarma	Modo de alarma	S-82
Ver la hora actual en una de 29 ciudades del mundo	Modo de hora mundial	S-87

### Punteros del disco de modo

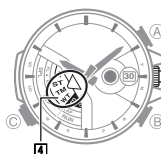
El **disco de modo** [4] utiliza tres punteros diferentes para indicar diversas informaciones: un puntero de modo, un puntero de fracción y un puntero de vuelta.

#### Puntero de modo

El puntero de modo está en una posición fija. Cada vez que se ingresa a un modo, el **disco de modo** [4] girará hasta que el indicador del modo actual (AL, TR, ST, TM, o WT) se alinee con el puntero de modo. El puntero de modo también indica el horario estándar (STD o STD-AT) y el horario de verano (DST o DST-AT).

### Selección de un modo

En este reloj, todo se inicia desde el modo de indicación de la hora.



#### Para determinar el modo actual del reloj

Verifique la indicación del puntero de modo en el **disco de modo** [4], tal como se muestra en "Para seleccionar un modo" (página S-44).

#### Para volver al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo

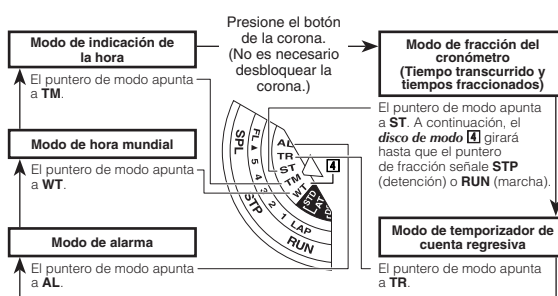
Presione y mantenga presionado el botón de la corona (sin desbloquearla) por lo menos durante dos segundos.

Para ingresar al modo de vueltas (LAP) del cronómetro desde cualquier otro modo, mantenga presionado [C] durante aproximadamente dos segundos. El **disco de modo** [4] girará hasta que el puntero de vuelta señale el número de la vuelta actual (1 a 5, o ▶).

Para volver al modo de indicación de la hora, mantenga presionado [C] o el botón de la corona por unos dos segundos.

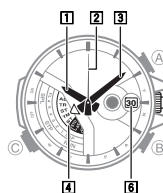
S-46

S-47



### Indicación de la hora

Utilice el modo de indicación de la hora para definir y ver la hora y fecha actuales. Presione y mantenga presionado el botón de la corona (sin desbloquearla) por lo menos durante dos segundos para ingresar al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo.

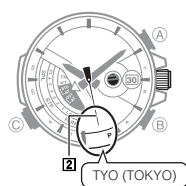


#### Manecillas e indicadores

- 1 Manecilla de la hora
- 2 Manecilla de segundos
- 3 Manecilla de minutos
- 4 Disco de modo: TM alineada con el puntero de modo.
- 6 Día

## Configuración de los ajustes de la ciudad local

Hay dos ajustes para la ciudad local: selección de la ciudad local y selección de horario estándar u horario de verano (DST).

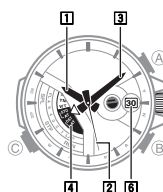


### Para configurar los ajustes de la ciudad local

#### Nota

- Este reloj no dispone de un código de ciudad que corresponda a Newfoundland (Tierra Nueva).
- Presione y mantenga presionado el botón de la corona (sin desbloquearla) por lo menos durante dos segundos.
    - Se ingresará al modo de indicación de la hora (página S-45).
  - Desbloquee la corona y luego extráigala.
    - La **manecilla de segundos** [2] se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
    - Esto indica el modo de ajuste del código de ciudad.

S-48

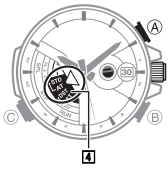


- Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante unos tres minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán al girar la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.
- Si desea obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

3. Gire la corona para desplazar la **manecilla de segundos** [2] al código de ciudad que desea seleccionar como ciudad de hora mundial.

- Cada vez que cambie a un código de ciudad diferente, la **manecilla de la hora** [1], la **manecilla de minutos** [3], y el **día** [6] se desplazan a la hora y fecha actuales para tal código de ciudad. Asimismo, el **disco de modo** [4] gira hasta que el puntero de modo señale STD, STD-AT, DST, o DST-AT (consulte el paso 4 del siguiente procedimiento).

S-49



- Presione (A) para alternar el código de la ciudad seleccionada actualmente entre horario estándar y horario de verano.
  - En el modo de ajuste del código de ciudad, el **disco de modo** [4] indica **STD** (horario estándar) o **DST** (horario de verano).
  - Tenga en cuenta que el ajuste **AT** (STD-AT o DST-AT) se indica sólo si el código de ciudad seleccionado actualmente admite la recepción de la señal de calibración de hora.

- Mientras está seleccionado **AT**, el reloj cambiará automáticamente entre STD y DST de acuerdo con los datos de la señal de calibración de hora.
- El ajuste inicial predeterminado es **STD-AT** cuando se selecciona, como código de ciudad local, cualquiera de los siguientes códigos de ciudades: LON (LONDON), PAR (PARIS), ATH (ATHENS), NYC (NEW YORK), CHI (CHICAGO), DEN (DENVER), LAX (LOS ANGELES), ANC (ANCHORAGE) o TYO (TOKYO).
- Para obtener más información sobre el ajuste del horario de verano, consulte "Horario de verano (DST)" (página S-51).

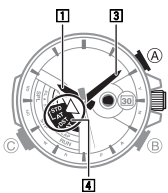
S-50

STD-AT	Cuando se recibe la señal de horario de verano, se cambiará automáticamente al horario de verano (DST-AT).
DST-AT	Cuando se recibe la señal de horario estándar, se cambiará automáticamente al horario estándar (STD-AT).
STD	El ajuste del horario estándar (STD) no cambiará aunque se reciba la señal de horario de verano.
DST	El ajuste del horario de verano (DST) no cambiará aunque se reciba la señal de horario estándar.

- El ajuste inicial predeterminado es **STD-AT** cuando se selecciona, como código de ciudad local, cualquiera de los siguientes códigos de ciudades: LON (LONDON), PAR (PARIS), ATH (ATHENS), NYC (NEW YORK), CHI (CHICAGO), DEN (DENVER), LAX (LOS ANGELES), ANC (ANCHORAGE) o TYO (TOKYO).
- Para obtener información acerca de cómo cancelar el cambio automático de los ajustes STD/DST, consulte "Para cambiar manualmente el ajuste de horario estándar/horario de verano de la calibración de señal horaria" (página S-56).

S-52

### Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano

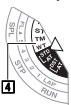


- Realice los pasos 1 a 3 de "Para configurar los ajustes de la ciudad local" descritos en la página S-48.
  - Cada vez que selecciona un código de ciudad, la **manecilla de la hora** [1] y la **manecilla de minutos** [3], se desplazan a la hora actual para ese código de ciudad.
- Presione (A) para alternar la hora correspondiente al código de ciudad actualmente seleccionado entre horario estándar y horario de verano.
  - El puntero de modo señalará **STD** (horario estándar) o **DST** (horario de verano) en el **disco de modo** [4], indicando así el ajuste actual del horario de verano.
  - Mientras está habilitado el ajuste automático (AT), el puntero del **disco de modo** [4] señalará **STD-AT** o **DST-AT** para indicar el ajuste STD/DST actual.

S-54

### Para cambiar manualmente el ajuste de horario estándar/horario de verano de la calibración de señal horaria

#### STD mediante ajuste manual



- Realice los pasos 1 y 2 de "Para configurar los ajustes de la ciudad local" descritos en la página S-48.
  - Cada vez que seleccione un código de ciudad, la **manecilla de la hora** [1], la **manecilla de minutos** [3] y el **disco de modo** [4] se desplazarán a la hora actual para ese código de ciudad.

#### DST mediante ajuste manual

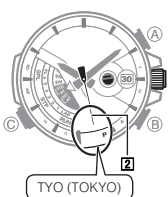


- Mantenga presionado (A) por unos tres segundos hasta que el puntero de modo señale **DST**.
  - Este es el modo de cambio manual/automático de STD/DST.
  - Si ejecuta el paso anterior se selecciona el cambio DST manual.

S-56

### Configuración manual de los ajustes de hora y fecha actuales

Cuando el reloj no pueda recibir la señal de calibración, podrá configurar manualmente los ajustes de hora y fecha actuales.



#### Para cambiar manualmente el ajuste de la hora actual

- En el modo de indicación de la hora, desbloquee la corona y extráigala.
  - La **manecilla de segundos** [2] se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
  - En este momento, el puntero de modo señalará el ajuste actual para el horario de verano (**STD**, **STD-AT**, **DST** o **DST-AT**).
  - Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante unos tres minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y la manecilla ya no se moverá cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

S-58

- Tras realizar los ajustes que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora. A continuación, bloquee la corona.
  - Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

#### Horario de verano (DST)

Con el horario de verano (horario de ahorro de luz diurna), el ajuste de la hora se adelanta una hora con respecto al horario estándar. Tenga en cuenta que no todos los países o incluso áreas locales se rigen por el horario de verano.

Las señales de calibración de hora transmitidas desde Mainflingen (Alemania), Anthorn (Inglaterra), o Fort Collins (Estados Unidos) incluyen tanto datos de horario estándar como de DST.

- Tenga en cuenta que el ajuste **AT** (STD-AT o DST-AT) se indica sólo si el código de ciudad seleccionado actualmente admite la recepción de la señal de calibración de hora. Mientras está seleccionado **AT**, el reloj cambiará automáticamente entre STD y DST de acuerdo con los datos de la señal de calibración de hora.

S-51

- Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre **STD** (horario estándar) y **DST** (horario de verano) mientras **UTC** esté seleccionado como su ciudad local.
- Tiempo Universal Coordinado es la norma científica internacional para la calibración del tiempo. El punto de referencia para UTC es Greenwich, Inglaterra.*
- Si experimenta problemas con la recepción de la señal de calibración de hora en su área, probablemente lo mejor sería cambiar manualmente entre horario estándar y horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) (página S-56).

#### Cambio entre STD/DST

El cambio entre STD/DST puede realizarse tanto de forma automática como manual, dependiendo de las condiciones locales de recepción de la señal de calibración de hora, el uso del horario de verano en su área, etc.

- Si desea configurar el reloj para que cambie automáticamente entre STD y DST de acuerdo con la señal de calibración de hora, consulte "Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano" (página S-54).
- Para cancelar los datos de calibración de hora y utilizar un ajuste STD/DST fijo, consulte "Para cambiar manualmente el ajuste de horario estándar/horario de verano de la calibración de señal horaria" (página S-56).

S-53

- Tras realizar los ajustes que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora. A continuación, bloquee la corona.

- Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

#### Nota

- La selección de algunos códigos de ciudades permite que el reloj reciba automáticamente la señal de calibración de hora para el área correspondiente. Para ver más detalles, consulte la página S-25.

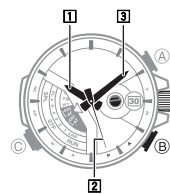
- Tenga en cuenta que no se podrá conmutar entre los cambios manual y automático mientras el código de la ciudad seleccionada actualmente para su ciudad local no admita la recepción de la señal de calibración de hora.

- Cada vez que presione (A) se alternará entre STD y DST tal como se muestra en la ilustración de la izquierda.

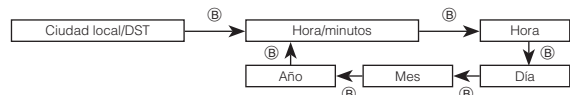
- Vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora. A continuación, bloquee la corona.

- Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj sin bloquear la corona. Asegúrese de presionar la corona firmemente mientras la gira.

S-57



- Si lo desea, cambie los ajustes para la ciudad local y el horario de verano (DST).
  - Para obtener detalles sobre estos ajustes, consulte los pasos 3 y 4 que figuran en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-48).
- Mantenga presionado (B) por unos dos segundos. Se ingresará al modo de ajuste de la hora.
  - La **manecilla de segundos** [2] se desplazará a A (AM) o P (PM).
  - En los siguientes pasos, cada presión de (B) le permitirá desplazarse entre los ajustes, tal como se muestra a continuación.



S-59

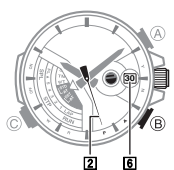
- Gire la corona para ajustar la hora (hora y minutos).
  - Si gira la corona dos vueltas consecutivas hacia afuera, la **manecilla de minutos [3]** comenzará a desplazarse en sentido horario. Si vuelve a girar la corona otras dos vueltas consecutivas hacia afuera, la **manecilla de minutos [3]** comenzará a desplazarse rápidamente. Para detener el movimiento de la manecilla, presione cualquier botón o gire la corona una vuelta completa hacia adentro.
- Presione **[B]** para cambiar al modo de ajuste de la hora.
  - La **manecilla de la hora [1]** se moverá ligeramente hacia la izquierda y hacia la derecha para indicar el modo de ajuste de la **manecilla de la hora [1]**.
  - Si prefiere cambiar el ajuste de la hora sin cambiar el ajuste de los minutos, omita el paso 4 de arriba.

- Gire la corona para realizar sólo el ajuste de la hora.
  - Si gira la corona dos vueltas consecutivas hacia afuera, la **manecilla de la hora [1]** comenzará a desplazarse en sentido horario.
  - Cuando realice el ajuste, asegúrese de comprobar que la **manecilla de segundos [2]** indique correctamente A (AM) o P (PM).
  - Si desea cambiar el ajuste de la fecha en este momento, presione **[B]** y proceda desde el paso 3 descrito en "Para cambiar manualmente el ajuste de la fecha actual" (página S-62).
- Tras realizar los ajustes que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora. A continuación, bloquee la corona.
  - Esto hace que la indicación de la hora se reanude desde la posición de las 12 horas de la **manecilla de segundos [2]**.
  - Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

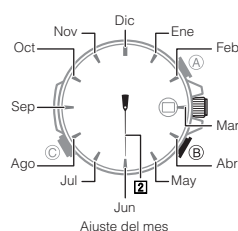
S-60

S-61

### Para cambiar manualmente el ajuste de la fecha actual



- En el modo de indicación de la hora, desbloquee la corona y extráigala.
  - La **manecilla de segundos [2]** se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
- Mantenga presionado **[B]** por unos dos segundos.
  - La **manecilla de segundos [2]** se desplazará a A (AM) o P (PM).
- Utilice **[B]** para ingresar al modo de ajuste de hora y fecha (página S-59).
  - El **día [6]** se moverá ligeramente hacia la izquierda y la derecha para indicar el modo de ajuste.
- Gire la corona para realizar el ajuste de la fecha.

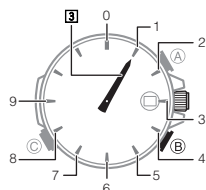


- Presione **[B]** después que se detenga el **día [6]**. Se ingresa al modo de ajuste del mes.
  - La **manecilla de segundos [2]** se desplazará al mes seleccionado actualmente. Este es el modo de ajuste del mes.
- Gire la corona para realizar el ajuste del mes.

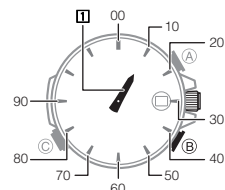
S-62

S-63

- Presione **[B]**. Se ingresa al modo de ajuste del año.
  - La **manecilla de la hora [1]** se desplazará al número correspondiente al dígito de las decenas del año y la **manecilla de minutos [3]** se desplazará al número correspondiente al dígito de las unidades. La **manecilla de segundos [2]** se desplazará y se detendrá en la posición de las 12 horas.



Ajuste del año (dígito de las unidades)



Ajuste del año (dígito de las decenas)

- Gire la corona para realizar el ajuste del año.
  - Si desea cambiar el ajuste de la hora en este momento, presione **[B]** y proceda desde el paso 4 descrito en "Para cambiar manualmente el ajuste de la fecha actual" (página S-58).
- Tras realizar los ajustes que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora. A continuación, bloquee la corona.
  - Esto hace que la indicación de la hora se reanude desde la posición de las 12 horas de la **manecilla de segundos [2]**.
  - Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

### Nota

El calendario completamente automático incorporado al reloj se ajusta a las distintas duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajuste la fecha, ya no necesitará cambiarla a menos que le hayan sustituido la pila recargable del reloj o que la energía de la misma haya disminuido al Nivel 3.

S-64

S-65

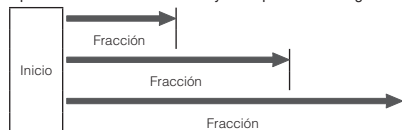
## Uso del cronómetro (modo de fracción del cronómetro)

El cronómetro mide el tiempo transcurrido y los tiempos fraccionados.

### ¿Qué es un tiempo fraccionado?

El tiempo fraccionado es el tiempo que transcurre desde el punto de salida de una carrera hasta cualquier otro punto a lo largo de la carrera.

Ejemplo: Tiempos fraccionados a los 10 km y otros puntos a lo largo de una maratón



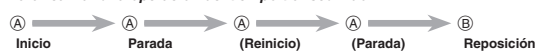
S-66

S-67

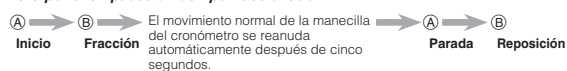
### Para realizar una medición de tiempo transcurrido

- Presione el botón de la corona para acceder al modo de fracción del cronómetro.
  - El puntero de modo apuntará a **ST** en el **disco de modo [4]**. A continuación, el disco girará hasta que el puntero de fracción señale STP (detención), RUN (marcha), o SPL (fracción).
- Ahora podrá realizar cualquiera de las siguientes operaciones del cronómetro.

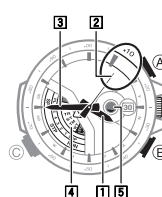
### Para realizar una operación del tiempo transcurrido



### Para poner en pausa un tiempo fraccionado



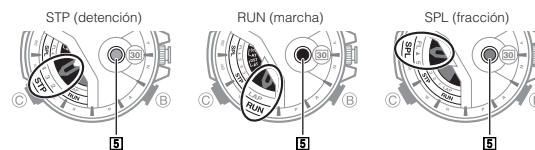
S-68



### Manecillas e indicadores

- Manecilla de la hora: Indica el conteo de los minutos del cronómetro (1 rotación = 60 minutos).
- Manecilla de segundos: Indica el conteo a cada 1/20 (0,05) segundos durante la operación del cronómetro.
- Manecilla de minutos: Indica el conteo de los segundos del cronómetro.
- Disco de modo: El puntero de modo apunta a **ST**. El disco girará hasta que el puntero de fracción señale STP (detención), RUN (marcha), o SPL (fracción).
- Señal del cronógrafo

- La **señal del cronógrafo [5]** cambia de acuerdo con la operación que se está realizando: STP (detención), RUN (marcha), o SPL (fracción).



### Nota

- El modo de fracción del cronómetro puede indicar tiempos transcurridos de hasta 59 minutos, 59,95 segundos.
- La esfera del reloj está calibrada en unidades de 1/20 (0,05) segundos.

S-69

- Cualquier operación del cronómetro en curso continúa aunque usted extraiga la corona para realizar algún ajuste.
- En los siguientes casos, o sea, durante el desplazamiento de las manecillas del reloj, no se realizará ninguna operación de reposición aunque presione (B).
  - Mientras las manecillas se desplazan a la medición de tiempo transcurrido después de ingresar al modo de fracción del cronómetro
  - Mientras el reloj realiza el cambio de fecha a medianoche
- Una vez iniciado, el cronometraje continuará con la medición hasta que usted presione (A) para detenerlo, aún cuando salga del modo de fracción del cronómetro e ingrese a otro modo, o aunque el cronometraje llegue al límite del cronómetro definido anteriormente.
- Puede presionar (A) para iniciar una operación de tiempo transcurrido inmediatamente después de ingresar al modo de fracción del cronómetro, aunque las manecillas del reloj continúen desplazándose hacia sus posiciones iniciales del modo de fracción del cronómetro. Sin embargo, tenga en cuenta que si no reposicionó el cronómetro después de la última operación de tiempo transcurrido, el cronometraje se reanudará desde el punto en que se detuvo la última vez, y no a partir de las 12 horas.

S-70

- La **manecilla de segundos** (2) indica el conteo de 1/20 (0,05) segundos durante los primeros 30 segundos de una operación de tiempo transcurrido del cronómetro. Posteriormente, la manecilla se detiene en las 12 horas, pero el cronometraje de 1/20 (0,05) segundos continúa internamente después de los primeros 30 segundos. La **manecilla de segundos** (2) saltará al valor actual cada vez que se presione (A) (parada).

S-71

## Uso del cronómetro (modo de vueltas del cronómetro)

Puede utilizar el modo de vueltas del cronómetro para medir el tiempo transcurrido y los tiempos de las vueltas, y llamar los tiempos de las vueltas. Se pueden guardar hasta cinco tiempos de vueltas en la memoria. También es posible memorizar el tiempo de la vuelta más rápida. Una vez que se guarden cinco tiempos en la memoria, el tiempo de la vuelta más rápida se irá actualizando según se requiera. Cuando comience una nueva operación del tiempo transcurrido, se borrarán todos los tiempos memorizados (incluyendo el tiempo de la vuelta más rápida).

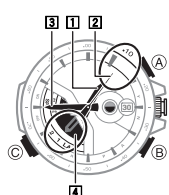
### ¿Qué es un tiempo de vuelta?

Un tiempo de vuelta es el tiempo que transcurre para cubrir un determinado segmento de una carrera.

Ejemplo: Carrera de coches sobre una pista ovalada



S-72



### Manecillas e indicadores

- 1 Manecilla de la hora: Indica el conteo de los minutos del cronómetro (1 vuelta = 60 minutos).
- 2 Manecilla de segundos: Indica el conteo a cada 1/20 (0,05) segundos durante la operación del cronómetro.
- 3 Manecilla de minutos: Indica el conteo de los segundos del cronómetro.
- 4 Disco de modo: El disco de modo gira hasta que el puntero de vuelta señale un número de vuelta.

### Para ingresar y salir del modo de vueltas del cronómetro

Para ingresar al modo de vueltas del cronómetro desde cualquier otro modo, mantenga presionado (C) durante aproximadamente dos segundos.

- El **disco de modo** (4) girará hasta que el puntero de vuelta señale el número de la vuelta actual (1 a 5, o ▶).

S-73

Para volver al modo de indicación de la hora, mantenga presionado (C) o el botón de la corona por unos dos segundos.

### Para realizar una operación del tiempo transcurrido



### Para realizar una medición del tiempo de vuelta



- Con cada medición del tiempo de vuelta, el **disco de modo** (4) se moverá de manera que el puntero de vuelta señale el siguiente número de vuelta secuencial. Si realiza otra medición del tiempo de vuelta después de que aparezca LAP 5, aparecerá la indicación ▶ (número máximo de vueltas).

S-74

### Para llamar los datos de la vuelta

1. En el modo de vueltas del cronómetro, desbloquee la corona y extráigala para ingresar al modo de llamada de datos.

- El **disco de modo** (4) se moverá hasta que el puntero de vuelta señale LAP 1, y las manecillas del reloj se desplazarán hasta indicar el tiempo memorizado para LAP 1.

2. Gire la corona para seleccionar las otras vueltas.

- Gire la corona hacia afuera para seleccionar las vueltas en orden ascendente (2, 3, 4, 5), y hacia adentro para seleccionarlas en orden descendente. Si gira la corona hasta que se seleccione FL (más rápida) se mostrará el tiempo de la vuelta más rápida.

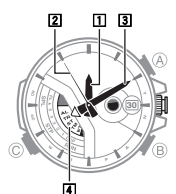
3. Para volver al modo de vueltas del cronómetro, vuelva a introducir la corona. A continuación, bloquee la corona.

- Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

S-75

## Uso del temporizador de cuenta regresiva

El temporizador de cuenta regresiva puede configurarse en un rango de 1 a 60 minutos. Cuando el temporizador llega a cero, suena una alarma por unos 10 segundos y se inicia la operación de conteo progresivo de tiempo transcurrido.

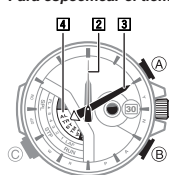


### Manecillas e indicadores

- 1 Manecilla de la hora: Indica la hora del tiempo transcurrido.
- 2 Manecilla de segundos: Indica los segundos de la cuenta regresiva o los segundos transcurridos.
- 3 Manecilla de minutos: Indica los minutos de la cuenta regresiva o los minutos transcurridos.
- 4 Disco de modo: TR alineada con el puntero de modo.
  - Todas las manecillas se desplazan en sentido antihorario durante una cuenta regresiva. Pasan a desplazarse automáticamente en sentido horario cuando se inicie la medición del tiempo transcurrido una vez que finalice la cuenta regresiva.

S-76

### Para especificar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva



1. Presione el botón de la corona para acceder al modo de temporizador de cuenta regresiva.

- El puntero de modo apuntará a **TR** en el **disco de modo** (4).

2. Desbloquee la corona y luego extráigala. Se ingresará al modo de ajuste del tiempo de inicio de la cuenta regresiva.

- Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante unos tres minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán al girar la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

S-77

3. Gire la corona para ajustar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.

- Si gira la corona dos vueltas consecutivas hacia afuera, la **manecilla de minutos** (3) comenzará a desplazarse en sentido horario. Si vuelve a girar la corona otras dos vueltas consecutivas hacia afuera, la **manecilla de minutos** (3) comenzará a desplazarse rápidamente. Para detener el movimiento de la manecilla, presione cualquier botón o gire la corona una vuelta completa hacia adentro.

- El ajuste máximo para el tiempo de inicio de la cuenta regresiva es de 60 minutos. Para ajustar un tiempo de inicio de la cuenta regresiva de 60 minutos, mueva la **manecilla de minutos** (3) a las 12 horas.

4. Vuelva a introducir la corona para salir del modo de ajuste del tiempo de inicio de la cuenta regresiva. A continuación, bloquee la corona.

- Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

S-78

### Para realizar una operación del temporizador de cuenta regresiva



- Si presiona (B) mientras está detenido el temporizador de cuenta regresiva, el tiempo visualizado se reposicionará al tiempo de inicio especificado por usted.
- Si presiona (B), la reposición no se efectuará mientras el reloj está ejecutando una de las siguientes operaciones.

- Mientras las manecillas se desplazan al tiempo actual del temporizador después de ingresar al modo de temporizador de cuenta regresiva.
- Mientras se realiza el cambio de fecha a medianoche.

- Antes de iniciar una operación del temporizador de cuenta regresiva, compruebe que éste no esté en funcionamiento (indicado por el movimiento de la **manecilla de segundos** (2)). Si lo está, presione (A) para detenerlo y luego presione (B) para reposicionar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.

S-79



- Todas las manecillas se desplazan en sentido antihorario durante una cuenta regresiva. Pasan a desplazarse automáticamente en sentido horario cuando se inicie la medición del tiempo transcurrido una vez que finalice la cuenta regresiva. La operación de medición del tiempo transcurrido continúa hasta que usted presione (A) para detenerla.
- Si extrae la corona para realizar una operación con la corona mientras se está ejecutando una cuenta regresiva del temporizador de cuenta regresiva o la medición de un tiempo transcurrido, cesará cualquier operación del temporizador de cuenta regresiva en curso y se repositionará el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.

### Medición del tiempo transcurrido después de una cuenta regresiva

Cuando la cuenta regresiva llega a cero, el reloj inicia una operación de conteo progresivo de tiempo transcurrido en incrementos de un segundo, hasta 24 horas. Cuando se cambie a la medición del tiempo transcurrido, las manecillas del reloj comenzarán a moverse automáticamente en sentido horario.

- Puede poner en pausa y reiniciar una operación del tiempo transcurrido presionando (A). Mientras una operación del tiempo transcurrido está en pausa, presione (B) para repositionar el tiempo de inicio de la cuenta regresiva.

S-80

### Para detener la alarma

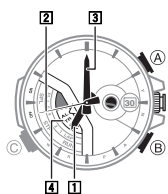
Presione cualquier botón o presione el botón de la corona.

### Nota

- El sonido de la alarma se detiene con sólo presionar cualquier botón o el botón de la corona mientras está sonando la alarma. No detiene la operación del tiempo transcurrido que se inició al llegar al final de la cuenta regresiva. Para detener la operación del tiempo transcurrido, presione (A).

## Uso de la alarma

Cuando active la alarma, ésta sonará todos los días durante aproximadamente 10 segundos, cuando la hora en el modo de indicación de la hora llegue a la hora de alarma preestablecida. Esto tendrá lugar aunque el reloj no esté en el modo de indicación de la hora.



### Manecillas e indicadores

- 1 Manecilla de la hora: Indica la hora de la hora de alarma ajustada actualmente.
- 2 Manecilla de segundos: Indica el ajuste actual de ON/OFF (activación/desactivación) de la alarma.
  - Si presiona (B), la manecilla de segundos 2 se desplazará al ajuste actual de A (AM) o P (PM).
- 3 Manecilla de minutos: Indica los minutos de la hora de alarma ajustada actualmente.
- 4 Disco de modo: AL alineada con el puntero de modo.

S-82

### Para cambiar el ajuste de la hora de alarma

1. Presione el botón de la corona para acceder al modo de alarma.
  - El puntero de modo apuntará a AL en el disco de modo 4.
2. Desbloquee la corona y luego extráigala para ingresar al modo de ajuste de la alarma.
  - La manecilla de segundos 2 se desplazará a A (AM) o P (PM).
  - Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante unos tres minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán al girar la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.
  - Si presiona (B), usted podrá cambiar entre el modo de ajuste de hora y minutos y el modo de ajuste de hora solamente.



S-81

S-83

3. Gire la corona para ajustar la hora de alarma.
  - Si gira la corona dos vueltas consecutivas hacia afuera, la manecilla de minutos 3 comenzará a desplazarse en sentido horario. Si vuelve a girar la corona otras dos vueltas consecutivas hacia afuera, la manecilla de minutos 3 comenzará a desplazarse rápidamente. Para detener el movimiento de la manecilla, presione cualquier botón o gire la corona una vuelta completa hacia adentro.
4. Presione (B) para cambiar al modo de ajuste de la hora.
  - La manecilla de la hora 1 se moverá ligeramente hacia la izquierda y hacia la derecha para indicar el modo de ajuste de la manecilla de la hora 1.
  - Si prefiere cambiar el ajuste de la hora sin cambiar el ajuste de los minutos, omita el paso 4 de arriba.
  - Cuando realice el ajuste de la hora de alarma, asegúrese de comprobar que la manecilla de segundos 2 indique correctamente A (AM) o P (PM).
5. Gire la corona para realizar sólo el ajuste de la hora.
  - Si gira la corona dos vueltas consecutivas hacia afuera, la manecilla de la hora 1 comenzará a desplazarse en sentido horario.

S-84

6. Tras realizar el ajuste que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de ajuste de la alarma. A continuación, bloquee la corona.
  - La alarma funciona siempre en base a la hora marcada en el modo de indicación de la hora.
  - El reloj volverá automáticamente al modo de indicación de la hora tras un período de inactividad de aproximadamente dos o tres minutos en el modo de alarma.
  - Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

S-85

### Para comprobar el ajuste AM/PM de la alarma

En el modo de alarma, presione (B) y la manecilla de segundos 2 se desplazará a A (AM) o P (PM).

- La manecilla de segundos 2 volverá al ajuste actual de ON/OFF (activación/desactivación) después de aproximadamente un segundo.

### Para activar o desactivar la alarma

En el modo de alarma, presione (A) para cambiar entre alarma activada y desactivada. La manecilla de segundos 2 indicará el ajuste actual de ON/OFF (activación/desactivación).

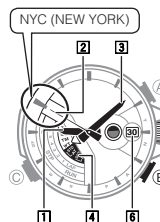
### Para detener la alarma

Presione cualquier botón o presione el botón de la corona.

S-86

## Verificación de la hora actual en una zona horaria diferente

Puede usar el modo de hora mundial para ver la hora actual en una de 29 zonas horarias del mundo. La ciudad actualmente seleccionada se denomina "Ciudad de hora mundial".



### Manecillas e indicadores

- 1 Manecilla de la hora: Indica la hora de la hora actual en la ciudad de hora mundial.
  - 2 Manecilla de segundos: Indica la ciudad de hora mundial seleccionada actualmente.
  - 3 Manecilla de minutos
  - 4 Disco de modo: WT alineada con el puntero de modo.
  - 6 Día
- Si presiona (B), la manecilla de segundos 2 se desplazará al ajuste actual de A (AM) o P (PM).

S-87

### Para ver la hora en otra zona horaria

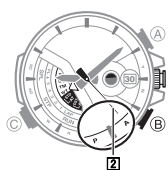
1. Desbloquee la corona y luego extráigala.
  - La manecilla de segundos 2 se desplazará al código de ciudad de la hora mundial seleccionada actualmente.
  - El puntero de modo señalará STD (horario estándar) o DST (horario de verano) en el disco de modo 4, indicando así el ajuste actual del horario de verano.
  - Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante unos tres minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj no se moverán al girar la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.
2. Gire la corona para mover la manecilla de segundos 2 al código de ciudad que desea seleccionar como ciudad de hora mundial.
  - Cada vez que se seleccione un código de ciudad, la manecilla de la hora 1, la manecilla de minutos 3, y el día 6 se desplazan a la hora y fecha actuales para tal código de ciudad. Para obtener detalles sobre los códigos de ciudades, vea "City Code Table" (Tabla de los códigos de ciudades) en la parte trasera de este manual.

S-88

- Si sospecha que la hora indicada para la ciudad de hora mundial seleccionada no es la correcta, podría existir un error en los ajustes de la ciudad local. Utilice el procedimiento descrito en "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-48) y corrija los ajustes de su ciudad local.
3. Tras seleccionar la ciudad que desea, vuelva a introducir la corona para volver al modo de hora mundial. A continuación, bloquee la corona.
    - Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

S-89

## Para verificar si una zona horaria es AM o PM



En el modo de hora mundial, presione **(B)** y la **manecilla de segundos (2)** se desplazará a A (AM) o P (PM).

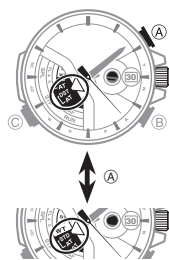
- La **manecilla de segundos (2)** volverá al código de ciudad seleccionado por usted después de aproximadamente un segundo.

## Para especificar el horario estándar o el horario de verano (DST) para una ciudad

1. En el modo de hora mundial, desbloquee la corona y extráigala para ingresar al modo de ajuste de la ciudad.
2. Gire la corona para mover la **manecilla de segundos (2)** al código de ciudad cuyo ajuste desea cambiar. Para obtener más información, consulte "Para ver la hora en otra zona horaria" (página S-88).

S-90

3. Presione **(A)** para alternar la hora correspondiente al código de ciudad actualmente seleccionado entre STD (horario estándar) y DST (horario de verano).



Los ajustes del modo automático (STD-AT, DST-AT) no se pueden seleccionar en el modo de hora mundial.

4. Vuelva a introducir la corona para volver al modo de hora mundial. A continuación, bloquee la corona.
  - Tenga en cuenta que no podrá cambiar entre STD (horario estándar)/DST (horario de verano) mientras UTC se encuentra seleccionado como ciudad de hora mundial.
  - Tenga en cuenta que el ajuste STD (horario estándar)/DST (horario de verano) afecta sólo a la zona horaria seleccionada actualmente. No afecta a las otras zonas horarias.
  - Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

S-91

## Ajuste de las posiciones iniciales

Un magnetismo o un impacto fuerte puede ocasionar el desajuste de las manecillas y/o día, aunque el reloj sea capaz de realizar la operación de recepción de la señal. Si esto sucede, realice los procedimientos correspondientes al ajuste de la posición inicial descritos en esta sección.

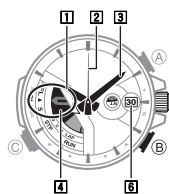
- Si los ajustes de hora y día son correctos, no necesitará ajustar la posición inicial de las manecillas.

### Nota

- En cualquier momento después de ingresar al modo de ajuste de la posición inicial en el paso 2 del siguiente procedimiento, vuelva a introducir la corona cuando desee volver al modo de indicación de la hora. En cualquier caso, se aplicarán todos los ajustes que usted realizó antes de que el reloj regresara al modo de indicación de la hora.
- Si no se realiza ninguna operación con la corona por los menos durante unos tres minutos después de haber sido extraída, las operaciones con la corona se deshabilitan y las manecillas del reloj ya no se desplazarán cuando se gire la corona. Si así sucede, vuelva a introducir la corona y extráigala una vez más.

S-92

## Para ajustar las posiciones iniciales



1. Para ingresar al modo de indicación de la hora, presione y mantenga presionado el botón de la corona (sin desbloquearla) por lo menos durante dos segundos.
2. Desbloquee la corona y luego extráigala.
  - La **manecilla de segundos (2)** se desplazará al código de ciudad de la ciudad local seleccionada actualmente.
3. Mantenga presionado **(B)** por unos siete segundos. La **manecilla de segundos (2)** se detiene en las 12 horas. El **disco de modo (4)** deberá girar hasta que el puntero de vuelta señale **(B)**.
  - Esto indica el modo de ajuste de la posición inicial.
  - Primero se realiza el ajuste de la posición inicial en el **disco de modo (4)**.

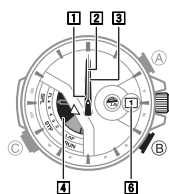
S-93

- Si el puntero de vuelta señala **(B)**, significa que está en la posición inicial correcta. Si no lo está, gire la corona para mover el puntero de vuelta a **(B)**.
- Cada vez que se presione **(B)** mientras el reloj está en el modo de ajuste de la posición inicial, los ajustes se mostrarán consecutivamente tal como se muestra a continuación.



- Asegúrese de girar la corona hacia afuera sólo cuando se realice el ajuste de las posiciones iniciales. No podrá ajustar las posiciones iniciales girando la corona hacia dentro.
- Si gira la corona dos vueltas completas y consecutivas hacia afuera, la manecilla que se está ajustando comenzará a desplazarse en sentido horario. Para detener el movimiento de la manecilla, presione cualquier botón o gire la corona una vuelta completa hacia adentro.

S-94



4. Después de confirmar que el **disco de modo (4)** está en la posición inicial correcta, presione **(B)**. Con esto se pasará al ajuste de la posición inicial de la **manecilla de la hora (1)**.
  - Si la **manecilla de la hora (1)** se desplaza a las 12 horas, significa que está en la posición inicial correcta. Si no lo está, gire la corona hasta ponerla en las 12 horas.
5. Después de confirmar que la **manecilla de la hora (1)** está en la posición inicial correcta, presione **(B)**. Con esto se pasará al ajuste de la posición inicial de la **manecilla de minutos (3)**.
  - Si la **manecilla de minutos (3)** se desplaza a las 12 horas, significa que está en la posición inicial correcta. Si no lo está, gire la corona hasta ponerla en las 12 horas.

S-95

6. Después de confirmar que la **manecilla de minutos (3)** está en la posición inicial correcta, presione **(B)**. Con esto se pasará al ajuste de la posición inicial de la **manecilla de segundos (2)**.
  - Si la **manecilla de segundos (2)** se desplaza a la posición de las 12 horas, significa que está en la posición inicial correcta. Si no lo está, gire la corona hasta ponerla en las 12 horas.

- Si la **manecilla de segundos (2)** se desplaza a la posición de las 12 horas, significa que está en la posición inicial correcta. Si no lo está, gire la corona hasta ponerla en las 12 horas.

7. Después de confirmar que la **manecilla de segundos (2)** está en la posición inicial correcta, presione **(B)**. Esto hace que se avance al ajuste de posición inicial del día.
  - El **día (6)** está en la posición inicial correcta si aparece 1. Si no es así, gire la corona para cambiar el día a 1.

8. Vuelva a introducir la corona para volver al modo de indicación de la hora. A continuación, bloquee la corona.
  - Esto hace que las manecillas vuelvan a sus respectivas posiciones normales y se reanuden las funciones clásicas del reloj. Antes de proceder con cualquier otra operación, espere hasta que cesen todos los movimientos.
  - Si gira el anillo sin presionarlo hasta su tope, se cambiarán los ajustes del reloj. Cuando bloquee la corona, asegúrese de presionar firmemente el anillo mientras lo gira.

S-96

- La **manecilla de segundos (2)** se mueve a intervalos de dos segundos.
- Todas las manecillas del reloj están detenidas en las 12 horas y no funciona ninguno de los botones del reloj.

La carga puede estar baja. Exponga el reloj a la luz hasta que la **manecilla de segundos (2)** inicie su movimiento normal, a intervalos de un segundo (página S-19).

- Aunque no se realice ninguna operación, las manecillas del reloj comienzan a moverse repentinamente a alta velocidad.

Esto podría atribuirse a una de las siguientes causas. En cualquiera de los casos, el movimiento de la manecilla no indica ninguna falla de funcionamiento, y debería detenerse en unos momentos.

- El reloj está saliendo de un modo inactivo (página S-24).
- Se realizó la puesta en hora tras haber realizado con éxito una operación de recepción automática de la señal de calibración (página S-25).
- El reloj está volviendo automáticamente al modo de indicación de la hora desde el modo de alarma (página S-82).

S-98

## Solución de problemas

### Movimiento y posición de las manecillas

- **No sé en cuál modo está el reloj.**  
Consulte "Para seleccionar un modo" (página S-44). Para regresar directamente al modo de indicación de la hora desde cualquier otro modo, presione y mantenga presionado el botón de la corona (sin desbloquearla) por lo menos durante dos segundos.

- **Cuando presiono el botón de la corona para ingresar al modo de fracción del cronómetro desde el modo de indicación de la hora, debo presionar la corona por un tiempo mayor que para cambiar a otro modo.**

Diseñado de esta forma, se asegura que el reloj no salga involuntariamente del modo de indicación de la hora como consecuencia de la presión accidental del botón de la corona. Al ingresar al modo de fracción del cronómetro desde el modo de indicación de la hora, presione el botón de la corona y manténgalo presionado hasta que se cambie de modo.

S-97

- Las manecillas dejan de moverse repentinamente. La operación de los botones también está deshabilitada.

El reloj podría estar en el modo de recuperación de energía (página S-21). No realice ninguna operación hasta que las manecillas vuelvan a sus posiciones normales (en aproximadamente 15 minutos). Las manecillas deberían volver a sus posiciones correctas cuando se restablezca la operación normal. Para favorecer la recuperación de energía, deje el reloj en un lugar expuesto a la luz.

- La hora actual presenta un desajuste de varias horas.  
Probablemente, el ajuste de la ciudad local no es correcto. Verifique el ajuste de su ciudad local y corríjalo, si es necesario (página S-48).

- La hora actual presenta un desajuste de una hora.  
• Si está usando el reloj en una zona en donde la recepción de la señal de calibración de hora es posible, consulte "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-48).

S-99

- Puede configurar el reloj para que se cambie automáticamente entre STD-AT (horario estándar)/DST-AT (horario de verano) de acuerdo con la señal de calibración horaria. También puede configurar el reloj para realizar el cambio manual de STD/DST en una zona en donde se puede recibir la señal de calibración. Si se selecciona el cambio manual, la indicación de la hora estará desajustada una hora a pesar de que reciba la señal de calibración con los datos de cambio a STD/DST para su área. Seleccione el ajuste STD (horario estándar)/DST (horario de verano) correspondiente a su ubicación actual (página S-51).
- Si está usando el reloj en una zona donde la recepción de la señal de calibración de hora no es posible, deberá cambiar manualmente el ajuste de **STD** (horario estándar)/**DST** (horario de verano). Utilice el procedimiento descrito en "Para alternar la hora de la ciudad local entre horario estándar y horario de verano" (página S-54) para cambiar el ajuste de **STD/DST**.

■ **Las manecillas y/o las indicaciones del día están desajustadas.**  
Esto podría indicar que el reloj ha sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y el día. Ajuste la alineación de la posición inicial de las manecillas y del día del reloj (página S-92).

S-100

S-101

■ **No ocurre nada cuando presiono el botón de la corona.**  
Para prevenir una operación involuntaria, la presión del botón de la corona se deshabilita automáticamente por unos ocho segundos después de volver a introducir la corona. Se rehabilita unos ocho segundos después. Consulte "Cómo introducir la corona" (página S-8).

### Carga

■ **El funcionamiento del reloj no se reanuda después de haberlo expuesto a la luz.**

Esto puede ocurrir después de que el nivel de carga haya descendido al Nivel 3 (página S-19). Deje el reloj expuesto a la luz hasta que la **manecilla de segundos** [2] restablezca su movimiento normal (a intervalos de un segundo).

■ **La manecilla de segundos [2] se empieza a mover a intervalos de un segundo, pero vuelve a moverse repentinamente a intervalos de dos segundos.**  
Probablemente el reloj aún no está suficientemente cargado. Continúe dejándolo expuesto a la luz.

S-102

S-103

■ **La manecilla de segundos [2] indica N (NO) al verificar el resultado de la última operación de recepción.**

Causas posibles	Solución	Página
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se puso el reloj o lo movió, o bien realizó una operación de botón durante la operación de recepción de la señal.</li> <li>• El reloj se encuentra en una zona con condiciones de recepción desfavorables.</li> </ul>	Mientras se está realizando la operación de recepción de la señal, deje el reloj en un lugar donde las condiciones de recepción sean favorables.	S-31
Usted se encuentra en una zona donde la recepción de la señal no es posible por alguna razón.	Consulte "Rangos de recepción aproximados".	S-28
La señal de calibración no ha sido transmitida por alguna razón.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique el sitio web de la organización a cargo de la señal de calibración de la hora de su zona para obtener información acerca de los tiempos de suspensión.</li> <li>• Vuelva a intentarlo más tarde.</li> </ul>	—

S-104

S-105

■ **No se puede realizar la recepción automática o no consigo realizar la recepción manual.**

Causas posibles	Solución	Página
El reloj no está en el modo de indicación de la hora.	La recepción automática no tendrá lugar si el reloj no está en el modo de indicación de la hora. Para ingresar al modo de indicación de la hora, presione y mantenga presionada la corona por lo menos durante dos segundos.	S-43
El ajuste de su ciudad local es incorrecto.	Verifique el ajuste de su ciudad local y corrijalo, si es necesario.	S-12 S-48
Se está realizando una operación del temporizador de cuenta regresiva.	Tanto la recepción automática como manual son imposibles mientras se está realizando una cuenta regresiva. En el modo de temporizador de cuenta regresiva, detenga la operación del temporizador y luego vuelva al modo de indicación de la hora.	S-76
No hay energía suficiente para la recepción de la señal.	Exponga el reloj a la luz para cargarlo.	S-17

S-106

S-107

### Alarma

■ **La alarma no suena.**

- La carga puede estar baja. Exponga el reloj a la luz hasta que la **manecilla de segundos** [2] inicie su movimiento normal, a intervalos de un segundo (página S-19).
- La corona puede estar extraída. Vuelva a introducir la corona.

### Hora mundial

■ **La hora mundial indicada no es la correcta.**

Hay un problema con los ajustes de su ciudad local. Compruebe los ajustes de su ciudad local. Consulte "Para configurar los ajustes de la ciudad local" (página S-48).

■ **La hora mundial indicada está desajustada una hora.**

El ajuste del horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) para la ciudad de hora mundial no es correcto. Consulte "Para especificar el horario estándar o el horario de verano (DST) para una ciudad" (página S-90).

S-108

S-109

### Operaciones con la corona

■ **El reloj realiza los cambios de modo por sí mismo.**

El reloj cambia de modo cada vez que se presiona el botón de la corona. Si lo desea, es posible deshabilitar el cambio de modo cuando se presiona el botón de la corona. Consulte "Para deshabilitar el cambio de modo con el botón de la corona" (página S-9).

■ **El reloj no realiza los cambios de modo.**

Es posible que se haya deshabilitado el cambio de modo con el botón de la corona. Vuelva a habilitar el cambio de modo con el botón de la corona.

Consulte "Para volver a habilitar el cambio de modo con el botón de la corona" (página S-10).

■ **No ocurre nada cuando giro la corona mientras está extraída.**

Si no se realiza ninguna operación durante más de tres minutos con la corona extraída, la operación se deshabilita automáticamente. Introduzca la corona y vuélvala a extraer para rehabilitar la operación. Consulte "Uso de la corona" (página S-4).

### Señal de calibración de hora

La información de esta sección sólo es aplicable cuando se selecciona **LON (LONDON), PAR (PARIS), ATH (ATHENS), HNL (HONOLULU), ANC (ANCHORAGE), LAX (LOS ANGELES), DEN (DENVER), CHI (CHICAGO), NYC (NEW YORK), HKG (HONG KONG), o TYO (TOKYO)** como la ciudad local. Necesitará ajustar manualmente la hora actual cuando haya seleccionado cualquier otra ciudad como ciudad local.

■ **El ajuste de la hora actual cambia después de haberlo definido manualmente.**

Es posible que su reloj esté configurado para la recepción automática de la señal de calibración de hora (página S-34), lo que causará que la hora se ajuste automáticamente de acuerdo con su ciudad local actualmente seleccionada. Cuando esto resulte en un ajuste de hora incorrecto, verifique el ajuste de su ciudad local y corrijalo, si es necesario (página S-48).

■ **La recepción de la señal fue realizada con éxito, pero la hora y/o día es incorrecto.**

Causas posibles	Solución	Página
El ajuste de su ciudad local es incorrecto.	Verifique el ajuste de su ciudad local y corrijalo, si es necesario.	S-12 S-48
Es posible que el reloj haya sido expuesto al magnetismo o un impacto fuerte, ocasionando problemas en la alineación correcta de las manecillas y el día.	Ajuste las posiciones iniciales de las manecillas del reloj y día.	S-92

### Especificaciones

**Precisión a la temperatura normal:** ±15 segundos al mes (sin calibración de señal)

**Indicación de la hora:** Hora, minutos (la manecilla se mueve cada 10 segundos), segundos, día

Sistema de calendario: Calendario completamente automático preprogramado desde el año 2000 a 2099

Otros: Código de ciudad local (puede asignarse uno de los 29 códigos de ciudades y Tiempo Universal Coordinado); horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) / horario estándar

**Recepción de la señal de calibración de hora:** Recepción automática hasta seis veces al día (5 veces al día para la señal de calibración de China; las recepciones automáticas restantes se cancelan en cuanto tenga lugar una recepción exitosa); recepción manual

Señales de calibración de hora que se pueden recibir:

- Mainflingen, Alemania (indicativo de llamada: DCF77, frecuencia: 77,5 kHz);
- Anthorn, Inglaterra (indicativo de llamada: MSF, frecuencia: 60,0 kHz);
- Fukushima, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 40,0 kHz);
- Fukuoka/Saga, Japón (indicativo de llamada: JJY, frecuencia: 60,0 kHz);
- Fort Collins, Colorado, Estados Unidos (indicativo de llamada: WWVB, frecuencia: 60,0 kHz);
- Ciudad de Shangqiu, provincia de Henan, China (indicativo de llamada: BPC, frecuencia: 68,5 kHz)

**Hora mundial:** 29 ciudades (29 zonas horarias) y Tiempo Universal Coordinado  
Otros: Horario de verano (horario de ahorro de luz diurna) /horario estándar

**Cronómetro:** Capacidad de medición: 59'59,95"  
Unidad de medición: 1/20 (0,05) segundos  
Modo de medición: Tiempo transcurrido  
Tiempo de vuelta (memorias: 5, memoria de la vuelta más rápida)

**Temporizador de cuenta regresiva:**

- Unidad de medición: 1 segundo
- Rango de entrada: 1 a 60 minutos (incrementos de 1 minuto)
- Otros: Tiempo transcurrido

**Alarma:** Alarma diaria

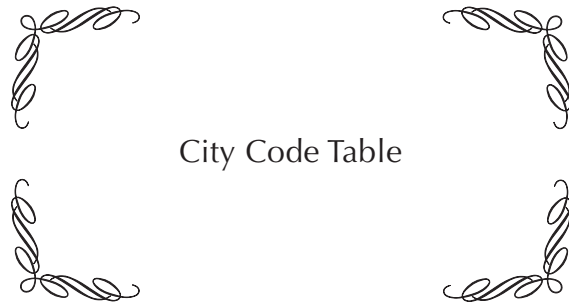
**Otros:** Ahorro de energía

**Fuente de alimentación:** Panel solar y una pila recargable

- Autonomía aproximada de la pila: 5 meses (sin exponerlo a la luz después de una carga completa; detención de la manecilla de segundos durante 6 horas, una recepción de señal de aproximadamente 4 minutos por día)

S-110

S-111



L-1

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PAGO PAGO (PPG)	Pago Pago	-11
HONOLULU (HNL)	Honolulu	-10
ANCHORAGE (ANC)	Anchorage	-9
LOS ANGELES (LAX)	Los Angeles	-8
DENVER (DEN)	Denver	-7
CHICAGO (CHI)	Chicago	-6
NEW YORK (NYC)	New York	-5
SANTIAGO (SCL)	Santiago	-4
RIO	Rio De Janeiro	-3
F. DE NORONHA (FEN)	Fernando de Noronha	-2
PRAIA (RAI)	Praia	-1
UTC		0
LONDON (LON)	London	
PARIS (PAR)	Paris	+1
ATHENS (ATH)	Athens	+2

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
JEDDAH (JED)	Jeddah	+3
TEHRAN (THR)	Tehran	+3.5
DUBAI (DXB)	Dubai	+4
KABUL (KBL)	Kabul	+4.5
KARACHI (KHI)	Karachi	+5
DELHI (DEL)	Delhi	+5.5
DHAKA (DAC)	Dhaka	+6
YANGON (RGN)	Yangon	+6.5
BANGKOK (BKK)	Bangkok	+7
HONG KONG (HKG)	Hong Kong	+8
TOKYO (TYO)	Tokyo	+9
ADELAIDE (ADL)	Adelaide	+9.5
SYDNEY (SYD)	Sydney	+10
NOUMEA (NOU)	Noumea	+11
WELLINGTON (WLG)	Wellington	+12

L-3

- \* Based on data as of December 2010.
- \* The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-4